



**Rapport à la Commission de l'éducation
de l'Assemblée nationale du Québec**

Pour l'année 2008-09

**présenté par
l'Université Bishop's**

Le 7 juin 2010



Sherbrooke, le 7 juin 2010

Monsieur Pierre Boutet
Sous-ministre adjoint à l'enseignement supérieur par intérim
Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport
Édifice Marie-Guyard, 15^e étage
1035, rue de la Chevrotière
Québec (Québec) G1R 5A5

Monsieur le sous-ministre,

Tel que demandé par la *Loi sur les établissements d'enseignement du niveau universitaire*, voici les documents présentés par l'Université Bishop's pour l'année financière 2008-09.

- les pages 1-8 du rapport financier
- l'état du traitement
- le rapport sur la performance
- le rapport sur les perspectives de développement.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le sous-ministre, l'expression de mes sentiments distingués.

Le Principal et vice-chancelier,

Michael Goldbloom

Index des documents présentés

- **Rapport Financier 2008-09 (RFA)**
- **Données sur la rémunération 2008-09
(État de traitement)**
- **Rapport sur la performance 2009-2010**
- **Bilan et Perspectives**

Rapport financier annuel 2008-2009

APPROUVÉ PAR LE CONSEIL D'ADMINISTRATION

DATE : 11 DÉCEMBRE 2009

ADMINISTRATEURS : *H. St. Amant*

M. J. U. U. U.

États financiers

Notes aux états financiers et aux annexes.....	PAGE
BILANS.....	1
Fonds de fonctionnement:.....	Colonne 1
Fonds avec restrictions:.....	Colonne 2
Fonds d'immobilisations:.....	Colonne 3
Fonds de Dotation:.....	Colonne 4
Autre Fonds:.....	Colonne 5
CONCILIATION DU SOLDE DE FONDS	
Fonds de fonctionnement:.....	Lignes 1 à 13.....2
Fonds avec restrictions:.....	Lignes 14 à 22.....2
Fonds d'immobilisations:.....	3
Fonds de Dotation:.....	Colonne 1 à 5.....4
Autre Fonds:.....	Colonne 6.....4
FONDS DE FONCTIONNEMENT	
Revenus.....	5
Dépenses.....	6
FONDS AVEC RESTRICTIONS	
Revenus.....	7
Dépenses.....	8

CONCILIATION SUBVENTION MELS-ES.....	9
AJUSTEMENTS PAR L'UNIVERSITÉ DU QUÉBEC MELS-ES.....	10
ANNEXE SUBVENTION À RECEVOIR (À PAYER) MELS-ES.....	11
REVENUS REPORTÉS FONDS DE FONCTIONNEMENT.....	12
ANNEXE SUBVENTION À RECEVOIR GOUVERNEMENT DU QUÉBEC FI.....	13
ANNEXE SUR LES AFFECTATION DES SOLDES DE FONDS.....	14
ANNEXE SUR LES REDRESSEMENTS DE SOLDES DE FONDS.....	15
ANNEXE SUR LES OPERATIONS INTERFONDS.....	16
ANNEXE SUR LES AVANTAGES SOCIAUX.....	17
ANNEXE SUR LES AUTRES REVENUS ET AUTRES DÉPENSES.....	18
ANNEXE SUR LES ÉLÉMENTS EXTRAORDINAIRES.....	19
ANNEXE SUR LES TERRAINS ET BÂTIMENTS FF.....	20
ANNEXE SUR LES IMMOBILISATIONS.....	21
ANNEXE SUR LES SALAIRES MOYENS.....	22
ANNEXE SUR LES FRAIS INSTITUTIONNELS OBLIGATOIRES.....	23
ANNEXE SUR LES VIREMENTS INTERFONDS.....	24
ANNEXE SUR LES AUTRES ACTIFS-AUTRES PASSIFS.....	25

PAGE

Université Bishop's
981000
Notes aux États financiers et aux annexes
2008-2009

NOTE - page 15 - Redressements

1) * Pour le fonds de fonctionnement:

- Durant l'année 2008-09, l'université a redressé les montants dus au MELS pour les années 05-06, 06-07 et 07-08, relativement au calcul du recouvrement des effectifs étudiants pour un total de \$1 751 257.
- De plus, un redressement des comptes à recevoir et du solde de fonds correspondant au montant octroyé par le MELS en guise de maintien des actifs pour l'occupation des locaux par le Champlain Regional College qui aurait dû être comptabilisé en 2007-08 comme revenu, pour un montant total de \$ 1 266 000.
- Un dernier redressement a eu lieu dû à une révision des soldes d'interfonds des années précédentes, pour un rajustement de \$ 840 769.

2) * Pour le fonds d'immobilisations:

- L'Université a fait le choix d'appliquer en 08-09 la nouvelle politique de capitalisation des immobilisations. Ceci a généré un redressement des soldes des immobilisations des années précédentes de \$ 22 157 315.
- Le redressement des soldes d'interfonds des années précédentes mentionné en 1) touchait le fonds d'immobilisation et le fonds de fonctionnement (\$ 840 769).

Université Bishop's

Bilan

au 31 mai 2009

	Fonds de fonctionnement	Fonds avec restriction	Fonds d'immobilisations	Fonds de Dotation	Autres fonds	Total	Total au 31 mai 2008
	1	2	3	4	6	8	7
ACTIF							
1 Encaisse (001)	857 394	0	0	0	0	857 394	
2 Placements à court terme (003)	0	0	0	0	0	0	
3 Titres de créances (004)	0	0	0	0	0	0	
4 Fonds d'attente (005)	0	0	0	0	0	0	
5 Subventions à recevoir - MELS-ES (015) Page 11	3 573 680	-	-	-	-	3 573 680	1 630 414
6 Subventions à recevoir - GQ (170) Page 13	-	-	(68 951)	-	-	(68 951)	78 762
7 Autres montants à recevoir (175,035)	-	-	77 596	-	-	77 596	28 000
8 Comptes à recevoir Droits de scolarité (020)	211 651	-	-	-	-	211 651	212 153
9 Autres comptes à recevoir (030,025)	698 838	61 335	-	-	-	760 173	2 410 043
10 Avances à d'autres fonds (040,045,050,055,060) Page 16	(613 760)	2 381 389	(1 777 609)	-	-	990 020	0
11 Frais payés d'avance (070)	0	0	0	-	-	0	0
12 Stocks (075)	0	0	0	-	-	0	0
13 Immobilisations à long terme (100)	-	-	-	-	-	-	-
14 Obligations et autres (125, 130)	-	-	1 143 862	-	-	1 143 862	1 187 450
15 Prêts hypothécaires et autres prêts (135 et 140)	-	-	-	-	-	-	-
16 Biens immobiliers (145)	-	-	-	-	-	-	-
17 Immobilisations (105, 120) Page 21	-	-	28 688 681	-	-	28 688 681	50 684 280
18 Contribution de l'UQST aux contribuables (110)	-	-	-	-	-	-	-
19 Frais reportés (080)	1 862 393	0	0	-	-	1 862 393	1 287 112
20 Autres actifs (085) (085 115 F) (150,155,160 et 185 pour AF) Annexe 26	401 300	0	658 787	0	0	1 060 087	7 633 702
21 TOTAL DE L'ACTIF	5 789 486	2 442 724	28 726 035	0	0	37 957 245	65 697 292

PASSIF							
22 Découvert de banque (201)	0	0	0	0	0	0	3 698 109
23 Dépôts à court terme (205)	2 000 000	0	6 272 000	0	0	8 272 000	12 468 000
24 Dépôts à long terme (210)	0	0	0	0	0	0	0
25 Subventions à recevoir - MELS-ES (210) Page 11	3 244 958	-	-	-	-	3 244 958	3 744 254
26 Comptes à payer (215, 220)	1 270 868	0	185 886	0	0	1 456 754	2 211 489
27 Portion de dette exigible à court terme (314)	0	0	6 460 671	-	-	6 460 671	0
28 Avances d'autres fonds (225, 230, 235, 240, 245) Page 16	813 630	0	0	-	-	813 630	836 904
29 Salaires, avantages sociaux et déductions à la source (265)	3 050 744	0	-	-	-	3 050 744	3 321 377
30 Revenus reportés (260) Page 12	0	0	11 233 278	-	-	11 233 278	15 537 287
31 Dettes à long terme (316, 320, 325, 330, 335)	0	0	812 120	-	-	812 120	2 805 637
32 Autres passifs (285) (270, 275, 280 et 285 pour PF) Annexe 28	925 437	0	0	-	-	925 437	0
33 TOTAL DU PASSIF	11 305 633	2 442 724	24 063 885	0	0	37 812 242	65 697 292
34 Solde de fonds d'affectation d'origine interne (280 F 303 F) Page 2 et 14	(4 516 049)	-	0	-	-	(4 516 049)	(7 780 236)
35 Solde de fonds non affecté (285) Page 2	-	-	-	-	-	-	-
36 Solde de fonds (300) Page 14	-	2 442 724	0	-	-	2 442 724	2 149 682
37 Solde de fonds d'affectation d'origine externe (302) Page 2	-	-	-	-	-	-	-
38 Solde de fonds d'affectation interne (340) Page 14	-	-	-	-	-	-	-
39 Solde de fonds Coopération (345) Page 14	-	-	-	-	-	-	-
40 Solde de fonds produits non-attributs affectation interne (350) Page 14	-	-	-	-	-	-	-
41 Solde de fonds produits non-attributs affectation externe (355) Page 14	-	-	-	-	-	-	-
42 Solde de fonds investis en immobilisations (304)	-	-	4 671 082	-	-	4 671 082	26 817 611
43 TOTAL DU SOLDE DE FONDS	(4 516 049)	2 442 724	4 671 082	0	0	2 597 757	20 886 925
44 TOTAL DU PASSIF ET DU SOLDE DE FONDS	6 789 484	2 442 724	28 726 037	0	0	37 957 245	65 697 292

Université Bishop's
Conciliation du solde de fonds - Fonds de fonctionnement
Exercice 2008-2009

	1	2	3	4	5	6
	Solde non réparti	Enseignement Recherche/soutien	Services à la collectivité	Services aux étudiants	Entreprises auxiliaires	TOTAL
1 Solde au début de l'année	(1 088 921)	(6 494 676)		938 635	(1 125 176)	(7 760 238)
2 Redressement des années précédentes Page 16		3 858 026				3 858 026
3 Revenus de l'année Page 6	-	28 961 520	\$	2 411 980	6 303 517	37 677 017
4 Dépenses de l'année Page 6	-	28 186 269	\$	2 826 228	6 083 518	37 206 041
5 Résultat de l'année	-	785 221	\$	(514 246)	220 001	470 975
6 Variation de la JV sur les actifs disponibles à la vente						\$
7 Variation de la JV sur les couvertures de flux de trésorerie						\$
8 Virements des autres soldes de fonds Page 16						\$
9 Virements à d'autres soldes de fonds Page 16		1 064 811				1 064 811
10 Solde à la fin de l'année	(1 088 921)	(2 936 240)	\$	424 249	(905 175)	(4 516 047)
11 Répartition du solde de fonds						
12 Solde de fonds d'affectation d'origine Interne	(3 417 128)	2 936 240				\$
13 Solde de fonds non affecté	(4 516 047)			(424 249)	905 175	(4 516 047)

Université Bishop's
Conciliation du solde de fonds - Fonds avec restrictions
Exercice 2008-2009

	6	14
14 Solde au début de l'année		2 140 552
15 Plus : Fonds alloués Page 7		3 534 381
16 Moins : Fonds utilisés Page 8		3 241 207
17 Redressement années précédentes Page 16		\$
18 Variation de la JV sur les actifs disponibles à la vente		
19 Variation de la JV sur les couvertures de flux de trésorerie		
20 Virements des autres soldes de fonds Page 16		\$
21 Virements à d'autres soldes de fonds Page 16		\$
22 Solde à la fin de l'année		2 442 728

Université Bishop's
Conciliation du solde de fonds - Fonds d'immobilisations
Exercice 2008-2009

Page 3

	1	2	3
	DÉBIT	CRÉDIT	SOLDE
	1	2	3
1 SOLDE AU DÉBUT DE L'ANNÉE	-	-	28 617 610
2 AJOUT DE CONTRIBUTIONS EXTERNES			
3 Subventions du gouvernement du Québec (Total des subventions de l'année à la page 13)		1 679 644	-
4 Contribution du siège social de l'UQ	-		-
5 Contributions de d'autres Gouvernements (Fédéraux, municipaux)	-	439 028	-
6 Dons et subventions non gouvernementaux	-	214 510	-
7 Contribution d'une fondation	-		-
8 Revenus d'intérêts et de placements (comportant ceux provenant des fonds en fiducies)	-		-
9 Gains sur vente d'immobilisations	-		-
10 Autres contributions Annexe 18	-		-
11 TOTAL DES CONTRIBUTIONS EXTERNES	-	2 333 182	2 333 182
12 AJOUT DE CONTRIBUTIONS INTERNES			
13 Redressements des années antérieures Page 15	-	\$	-
14 Immobilisations acquises à même les autres fonds Page 21	-	1 484 354	-
15 Revenus du fonds de dotation Page 4	-	\$	-
16 Virements d'autres fonds Page 16	-	1 064 811	-
17 Autres contributions Internes Annexe 18	-	650 000	-
18 TOTAL DES CONTRIBUTIONS INTERNES	-	3 199 165	3 199 165
19 DÉDUIRE: DÉDUCTIONS INTERNES			
20 Redressement des années antérieures Page 15	22 998 084	-	-
21 Virements à d'autres fonds Page 16	-	-	-
22 Variation de la JV sur les actifs disponibles à la vente	si positif	si négatif	-
23 Variation de la JV sur les couvertures de flux de trésorerie	si positif	si négatif	-
24 TOTAL DES DÉDUCTIONS INTERNES	22 998 084	-	22 998 084
25 DÉDUIRE LES DÉPENSES			
26 Intérêts sur la dette à long terme	1 100 400	-	-
27 Intérêts à court terme et frais bancaires	9 611	-	-
28 Intérêts sur les contrats de location acquisition	-	-	-
29 Pertes sur ventes d'immobilisations	-	-	-
30 Amortissements d'immobilisations	2 368 419	-	-
31 Radiation d'immobilisations	28 312	-	-
32 Autres dépenses (comportant l'amortissement des frais d'escompte) Annexe 18	972 840	-	-
33 TOTAL DES DÉPENSES	4 480 780	-	4 480 780
34 SOLDE À LA FIN DE L'ANNÉE	-	-	4 671 083

Université Bishop's
Conciliation de solde de fonds - Fonds de dotation et autres
Exercice 2008-2009

Page 4

FONDS DE DOTATION										AUTRE FONDS			
	Capital d'affectation		Capital d'affectation		Produits nets non		Produits nets non		TOTAL				
	Interne	externe	Interne	externe	transférés d'affectation	Interne	transférés d'affectation	externe					
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1 SOLDE AU DÉBUT DE L'ANNÉE													
2 AJOUTER													
3 Dons et dotations													
4 Redressement Page 15													
5 Virements des autres fonds Page 16													
6 Revenus de placements													
7 Gains sur vente de placements													
8 Transferts des produits nets non transférés													
9 Autres Ajouts Annexe 18													
10 TOTAL DES AJOUTS													
11 DÉDUCTIONS													
12 Virements aux autres fonds Page 16													
13 Redressement Page 15													
14 Variation de la JV sur les actifs disponibles à la vente													
15 Variation de la JV sur les couvertures de flux de trésorerie													
16 Frais d'opération													
17 Perte sur vente de placements													
18 Transferts aux solde de fonds - capital													
19 Contributions au Fonds de fonctionnement													
20 Contributions au Fonds avec restrictions													
21 Contributions au Fonds d'immobilisations													
22 Autres déductions Annexe 18													
23 TOTAL DES DÉDUCTIONS													
24 SOLDE À LA FIN DE L'ANNÉE													

Université Bishop's
Revenus - Fonds de fonctionnement
Exercice 2008-2009

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1 Droits de scolarité (401)	4 068 710	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4 068 710
2 Fournitures de biens matériels (402)	-	-	-	772 017	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	772 017
3 Fournitures des étudiants (403) (404) (405) (406) (407) (408) (409) (410) (411) (412) (413) (414) (415) (416) (417) (418) (419) (420) (421) (422) (423) (424) (425) (426) (427) (428) (429) (430) (431) (432) (433) (434) (435) (436) (437) (438) (439) (440) (441) (442) (443) (444) (445) (446) (447) (448) (449) (450) (451) (452) (453) (454) (455) (456) (457) (458) (459) (460) (461) (462) (463) (464) (465) (466) (467) (468) (469) (470) (471) (472) (473) (474) (475) (476) (477) (478) (479) (480) (481) (482) (483) (484) (485) (486) (487) (488) (489) (490) (491) (492) (493) (494) (495) (496) (497) (498) (499) (500) (501) (502) (503) (504) (505) (506) (507) (508) (509) (510) (511) (512) (513) (514) (515) (516) (517) (518) (519) (520) (521) (522) (523) (524) (525) (526) (527) (528) (529) (530) (531) (532) (533) (534) (535) (536) (537) (538) (539) (540) (541) (542) (543) (544) (545) (546) (547) (548) (549) (550) (551) (552) (553) (554) (555) (556) (557) (558) (559) (560) (561) (562) (563) (564) (565) (566) (567) (568) (569) (570) (571) (572) (573) (574) (575) (576) (577) (578) (579) (580) (581) (582) (583) (584) (585) (586) (587) (588) (589) (590) (591) (592) (593) (594) (595) (596) (597) (598) (599) (600) (601) (602) (603) (604) (605) (606) (607) (608) (609) (610) (611) (612) (613) (614) (615) (616) (617) (618) (619) (620) (621) (622) (623) (624) (625) (626) (627) (628) (629) (630) (631) (632) (633) (634) (635) (636) (637) (638) (639) (640) (641) (642) (643) (644) (645) (646) (647) (648) (649) (650) (651) (652) (653) (654) (655) (656) (657) (658) (659) (660) (661) (662) (663) (664) (665) (666) (667) (668) (669) (670) (671) (672) (673) (674) (675) (676) (677) (678) (679) (680) (681) (682) (683) (684) (685) (686) (687) (688) (689) (690) (691) (692) (693) (694) (695) (696) (697) (698) (699) (700) (701) (702) (703) (704) (705) (706) (707) (708) (709) (710) (711) (712) (713) (714) (715) (716) (717) (718) (719) (720) (721) (722) (723) (724) (725) (726) (727) (728) (729) (730) (731) (732) (733) (734) (735) (736) (737) (738) (739) (740) (741) (742) (743) (744) (745) (746) (747) (748) (749) (750) (751) (752) (753) (754) (755) (756) (757) (758) (759) (760) (761) (762) (763) (764) (765) (766) (767) (768) (769) (770) (771) (772) (773) (774) (775) (776) (777) (778) (779) (780) (781) (782) (783) (784) (785) (786) (787) (788) (789) (790) (791) (792) (793) (794) (795) (796) (797) (798) (799) (800) (801) (802) (803) (804) (805) (806) (807) (808) (809) (810) (811) (812) (813) (814) (815) (816) (817) (818) (819) (820) (821) (822) (823) (824) (825) (826) (827) (828) (829) (830) (831) (832) (833) (834) (835) (836) (837) (838) (839) (840) (841) (842) (843) (844) (845) (846) (847) (848) (849) (850) (851) (852) (853) (854) (855) (856) (857) (858) (859) (860) (861) (862) (863) (864) (865) (866) (867) (868) (869) (870) (871) (872) (873) (874) (875) (876) (877) (878) (879) (880) (881) (882) (883) (884) (885) (886) (887) (888) (889) (890) (891) (892) (893) (894) (895) (896) (897) (898) (899) (900) (901) (902) (903) (904) (905) (906) (907) (908) (909) (910) (911) (912) (913) (914) (915) (916) (917) (918) (919) (920) (921) (922) (923) (924) (925) (926) (927) (928) (929) (930) (931) (932) (933) (934) (935) (936) (937) (938) (939) (940) (941) (942) (943) (944) (945) (946) (947) (948) (949) (950) (951) (952) (953) (954) (955) (956) (957) (958) (959) (960) (961) (962) (963) (964) (965) (966) (967) (968) (969) (970) (971) (972) (973) (974) (975) (976) (977) (978) (979) (980) (981) (982) (983) (984) (985) (986) (987) (988) (989) (990) (991) (992) (993) (994) (995) (996) (997) (998) (999) (1000)	-	-	-	772 017	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	772 017	
4 CROQUIS DES ÉTUDIANTS (450)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2 824 335
5 AUTRES REVENUS PROVENANT DES ÉTUDIANTS (450, 451)	89 155	-	27 017	342 431	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	475 238
6 Total des revenus provenant des étudiants	4 157 871	-	27 017	3 338 341	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	9 360 727
7 SUBVENTIONS (455, 456) - Convention Part B	-	-	-	20 352 330	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	20 618 400
8 AUTRES SUBVENTIONS PROVENANT (455, 456)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	65 000
9 Subventions fédérales (455, 456)	-	161 827	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	161 827
10 Autres Subventions (455, 456)	-	-	-	28 235	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	210 387
11 Total des subventions	-	161 827	-	20 380 565	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	20 845 844
12 Revenus d'activités (455, 460)	-	-	-	137	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	137
13 Revenus provenant de la vente de biens (460, 461)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0
14 Revenus provenant d'une location (460)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0
15 Recouvrement de coûts indirects (460)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0
16 Ventes d'équipement (460)	44 887	-	-	57 569	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	6 470 635
17 Autres revenus (460, 470) Page 18	-	-	-	212 034	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	6 553 130
18 Total des revenus autres	44 887	-	-	270 010	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	6 503 185
19 TOTAL DES REVENUS	4 182 718	161 827	27 017	24 088 933	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	37 677 917

	1	2	3	4	5	6	7	8	9
	Exécution	Recherche	Soutien à l'enseignement et à la recherche	Administration	Terminale et bilinguisme	Soutien à la collectivité	Soutien aux étudiants	Entretien auxiliaire	Total
1. Dépenses initiales									
2. Dépense	289 331	0	138 802	976 104	195 558	0	143 553	139 500	1 743 552
3. Gérer	0	0	218 722	222 019	179 808	0	165 592	183 541	946 640
4. Pratiques d'enseignement	9 203 848	0	0	0	0	0	0	0	9 203 848
5. Charges de crédit	1 003 372	0	0	0	0	0	0	0	1 003 372
6. Charges de crédit	315 118	0	0	0	0	0	0	0	315 118
7. Personnel administratif et à la recherche	150 333	0	177 244	0	0	0	20 552	605	318 118
8. Personnel administratif et à la recherche	61 432	0	258 397	418 842	69 515	0	458 854	80 193	1 433 893
9. Personnel administratif et à la recherche	113 871	0	545 111	50 260	0	0	260 390	366 354	1 318 182
10. Personnel administratif et à la recherche	384 876	0	353 884	638 042	83 444	0	458 854	80 193	1 433 893
11. Personnel de soutien de bureau	24 280	0	0	41 059	1 743 970	0	190 441	300 815	2 182 401
12. Avances de crédit (700) - Débit 2002-03	2 785 037	0	377 455	600 460	504 951	0	287 100	201 207	4 468 376
13. Total des avances de crédit et des avances de crédit	14 490 418	0	2 039 863	2 939 446	2 711 312	0	1 870 088	1 624 180	21 531 893
14. Frais de crédit (700) - Débit 2002-03	0	0	0	0	0	0	0	0	0
15. Postérieurs (700)	0	0	0	0	0	0	0	0	0
16. Formation et perfectionnement (710)	204 801	0	11 494	38 569	3 217	0	421	10 587	249 189
17. Frais de déplacement et de transport (715, 716, 717, 718, 719)	84 055	0	17 894	313 095	5 802	0	139 819	17 810	644 466
18. Services (720)	39 877	0	0	0	0	0	0	0	39 877
19. Dépenses de subsides et de crédit (740, 741)	2 239	0	0	81 487	405 137	0	45 708	735	133 569
20. Frais de crédit (750, 751, 752, 753)	1 283	0	5 014	319 806	405 137	0	339 891	392 122	1 878 023
21. Frais de crédit (760, 761, 762, 763, 764, 765, 766, 767, 768, 769, 770, 771, 772, 773, 774, 775, 776, 777, 778, 779, 780, 781, 782, 783, 784, 785, 786, 787, 788, 789, 790, 791, 792, 793, 794, 795, 796, 797, 798, 799, 800, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 820, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 830, 831, 832, 833, 834, 835, 836, 837, 838, 839, 840, 841, 842, 843, 844, 845, 846, 847, 848, 849, 850, 851, 852, 853, 854, 855, 856, 857, 858, 859, 860, 861, 862, 863, 864, 865, 866, 867, 868, 869, 870, 871, 872, 873, 874, 875, 876, 877, 878, 879, 880, 881, 882, 883, 884, 885, 886, 887, 888, 889, 890, 891, 892, 893, 894, 895, 896, 897, 898, 899, 900, 901, 902, 903, 904, 905, 906, 907, 908, 909, 910, 911, 912, 913, 914, 915, 916, 917, 918, 919, 920, 921, 922, 923, 924, 925, 926, 927, 928, 929, 930, 931, 932, 933, 934, 935, 936, 937, 938, 939, 940, 941, 942, 943, 944, 945, 946, 947, 948, 949, 950, 951, 952, 953, 954, 955, 956, 957, 958, 959, 960, 961, 962, 963, 964, 965, 966, 967, 968, 969, 970, 971, 972, 973, 974, 975, 976, 977, 978, 979, 980, 981, 982, 983, 984, 985, 986, 987, 988, 989, 990, 991, 992, 993, 994, 995, 996, 997, 998, 999, 1000)	8 444	0	142 608	777 087	381 790	0	57 864	2 001 992	2 533 351
22. Frais de crédit (790, 791, 792, 793, 794, 795, 796, 797, 798, 799, 800, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 820, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 830, 831, 832, 833, 834, 835, 836, 837, 838, 839, 840, 841, 842, 843, 844, 845, 846, 847, 848, 849, 850, 851, 852, 853, 854, 855, 856, 857, 858, 859, 860, 861, 862, 863, 864, 865, 866, 867, 868, 869, 870, 871, 872, 873, 874, 875, 876, 877, 878, 879, 880, 881, 882, 883, 884, 885, 886, 887, 888, 889, 890, 891, 892, 893, 894, 895, 896, 897, 898, 899, 900, 901, 902, 903, 904, 905, 906, 907, 908, 909, 910, 911, 912, 913, 914, 915, 916, 917, 918, 919, 920, 921, 922, 923, 924, 925, 926, 927, 928, 929, 930, 931, 932, 933, 934, 935, 936, 937, 938, 939, 940, 941, 942, 943, 944, 945, 946, 947, 948, 949, 950, 951, 952, 953, 954, 955, 956, 957, 958, 959, 960, 961, 962, 963, 964, 965, 966, 967, 968, 969, 970, 971, 972, 973, 974, 975, 976, 977, 978, 979, 980, 981, 982, 983, 984, 985, 986, 987, 988, 989, 990, 991, 992, 993, 994, 995, 996, 997, 998, 999, 1000)	84 856	0	573 609	319 806	405 137	0	339 891	392 122	1 878 023
23. Frais de crédit (800, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 820, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 830, 831, 832, 833, 834, 835, 836, 837, 838, 839, 840, 841, 842, 843, 844, 845, 846, 847, 848, 849, 850, 851, 852, 853, 854, 855, 856, 857, 858, 859, 860, 861, 862, 863, 864, 865, 866, 867, 868, 869, 870, 871, 872, 873, 874, 875, 876, 877, 878, 879, 880, 881, 882, 883, 884, 885, 886, 887, 888, 889, 890, 891, 892, 893, 894, 895, 896, 897, 898, 899, 900, 901, 902, 903, 904, 905, 906, 907, 908, 909, 910, 911, 912, 913, 914, 915, 916, 917, 918, 919, 920, 921, 922, 923, 924, 925, 926, 927, 928, 929, 930, 931, 932, 933, 934, 935, 936, 937, 938, 939, 940, 941, 942, 943, 944, 945, 946, 947, 948, 949, 950, 951, 952, 953, 954, 955, 956, 957, 958, 959, 960, 961, 962, 963, 964, 965, 966, 967, 968, 969, 970, 971, 972, 973, 974, 975, 976, 977, 978, 979, 980, 981, 982, 983, 984, 985, 986, 987, 988, 989, 990, 991, 992, 993, 994, 995, 996, 997, 998, 999, 1000)	5 104	0	283 117	24 924	1 743 970	0	200 910	401 002	2 533 351
24. Frais de crédit (800, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 820, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 830, 831, 832, 833, 834, 835, 836, 837, 838, 839, 840, 841, 842, 843, 844, 845, 846, 847, 848, 849, 850, 851, 852, 853, 854, 855, 856, 857, 858, 859, 860, 861, 862, 863, 864, 865, 866, 867, 868, 869, 870, 871, 872, 873, 874, 875, 876, 877, 878, 879, 880, 881, 882, 883, 884, 885, 886, 887, 888, 889, 890, 891, 892, 893, 894, 895, 896, 897, 898, 899, 900, 901, 902, 903, 904, 905, 906, 907, 908, 909, 910, 911, 912, 913, 914, 915, 916, 917, 918, 919, 920, 921, 922, 923, 924, 925, 926, 927, 928, 929, 930, 931, 932, 933, 934, 935, 936, 937, 938, 939, 940, 941, 942, 943, 944, 945, 946, 947, 948, 949, 950, 951, 952, 953, 954, 955, 956, 957, 958, 959, 960, 961, 962, 963, 964, 965, 966, 967, 968, 969, 970, 971, 972, 973, 974, 975, 976, 977, 978, 979, 980, 981, 982, 983, 984, 985, 986, 987, 988, 989, 990, 991, 992, 993, 994, 995, 996, 997, 998, 999, 1000)	5 104	0	283 117	24 924	1 743 970	0	200 910	401 002	2 533 351
25. Frais de crédit (800, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 820, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 830, 831, 832, 833, 834, 835, 836, 837, 838, 839, 840, 841, 842, 843, 844, 845, 846, 847, 848, 849, 850, 851, 852, 853, 854, 855, 856, 857, 858, 859, 860, 861, 862, 863, 864, 865, 866, 867, 868, 869, 870, 871, 872, 873, 874, 875, 876, 877, 878, 879, 880, 881, 882, 883, 884, 885, 886, 887, 888, 889, 890, 891, 892, 893, 894, 895, 896, 897, 898, 899, 900, 901, 902, 903, 904, 905, 906, 907, 908, 909, 910, 911, 912, 913, 914, 915, 916, 917, 918, 919, 920, 921, 922, 923, 924, 925, 926, 927, 928, 929, 930, 931, 932, 933, 934, 935, 936, 937, 938, 939, 940, 941, 942, 943, 944, 945, 946, 947, 948, 949, 950, 951, 952, 953, 954, 955, 956, 957, 958, 959, 960, 961, 962, 963, 964, 965, 966, 967, 968, 969, 970, 971, 972, 973, 974, 975, 976, 977, 978, 979, 980, 981, 982, 983, 984, 985, 986, 987, 988, 989, 990, 991, 992, 993, 994, 995, 996, 997, 998, 999, 1000)	5 104	0	283 117	24 924	1 743 970	0	200 910	401 002	2 533 351
26. Frais de crédit (800, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 820, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 830, 831, 832, 833, 834, 835, 836, 837, 838, 839, 840, 841, 842, 843, 844, 845, 846, 847, 848, 849, 850, 851, 852, 853, 854, 855, 856, 857, 858, 859, 860, 861, 862, 863, 864, 865, 866, 867, 868, 869, 870, 871, 872, 873, 874, 875, 876, 877, 878, 879, 880, 881, 882, 883, 884, 885, 886, 887, 888, 889, 890, 891, 892, 893, 894, 895, 896, 897, 898, 899, 900, 901, 902, 903, 904, 905, 906, 907, 908, 909, 910, 911, 912, 913, 914, 915, 916, 917, 918, 919, 920, 921, 922, 923, 924, 925, 926, 927, 928, 929, 930, 931, 932, 933, 934, 935, 936, 937, 938, 939, 940, 941, 942, 943, 944, 945, 946, 947, 948, 949, 950, 951, 952, 953, 954, 955, 956, 957, 958, 959, 960, 961, 962, 963, 964, 965, 966, 967, 968, 969, 970, 971, 972, 973, 974, 975, 976, 977, 978, 979, 980, 981, 982, 983, 984, 985, 986, 987, 988, 989, 990, 991, 992, 993, 994, 995, 996, 997, 998, 999, 1000)	5 104	0	283 117	24 924	1 743 970	0	200 910	401 002	2 533 351
27. Frais de crédit (800, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 820, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 830, 831, 832, 833, 834, 835, 836, 837, 838, 839, 840, 841, 842, 843, 844, 845, 846, 847, 848, 849, 850, 851, 852, 853, 854, 855, 856, 857, 858, 859, 860, 861, 862, 863, 864, 865, 866, 867, 868, 869, 870, 871, 872, 873, 874, 875, 876, 877, 878, 879, 880, 881, 882, 883, 884, 885, 886, 887, 888, 889, 890, 891, 892, 893, 894, 895, 896, 897, 898, 899, 900, 901, 902, 903, 904, 905, 906, 907, 908, 909, 910, 911, 912, 913, 914, 915, 916, 917, 918, 919, 920, 921, 922, 923, 924, 925, 926, 927, 928, 929, 930, 931, 932, 933, 934, 935, 936, 937, 938, 939, 940, 941, 942, 943, 944, 945, 946, 947, 948, 949, 950, 951, 952, 953, 954, 955, 956, 957, 958, 959, 960, 961, 962, 963, 964, 965, 966, 967, 968, 969, 970, 971, 972, 973, 974, 975, 976, 977, 978, 979, 980, 981, 982, 983, 984, 985, 986, 987, 988, 989, 990, 991, 992, 993, 994, 995, 996, 997, 998, 999, 1000)	5 104	0	283 117	24 924	1 743 970	0	200 910	401 002	2 533 351
28. Frais de crédit (800, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 820, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 830, 831, 832, 833, 834, 835, 836, 837, 838, 839, 840, 841, 842, 843, 844, 845, 846, 847, 848, 849, 850, 851, 852, 853, 854, 855, 856, 857, 858, 859, 860, 861, 862, 863, 864, 865, 866, 867, 868, 869, 870, 871, 872, 873, 874, 875, 876, 877, 878, 879, 880, 881, 882, 883, 884, 885, 886, 887, 888, 889, 890, 891, 892, 893, 894, 895, 896, 897, 898, 899, 900, 901, 902, 903, 904, 905, 906, 907, 908, 909, 910, 911, 912, 913, 914, 915, 916, 917, 918, 919, 920, 921, 922, 923, 924, 925, 926, 927, 928, 929, 930, 931, 932, 933, 934, 935, 936, 937, 938, 939, 940, 941, 942, 943, 944, 945, 946, 947, 948, 949, 950, 951, 952, 953, 954, 955, 956, 957, 958, 959, 960, 961, 962, 963, 964, 965, 966, 967, 968, 969, 970, 971, 972, 973, 974, 975, 976, 977, 978, 979, 980, 981, 982, 983, 984, 985, 986, 987, 988, 989, 990, 991, 992, 993, 994, 995, 996, 997, 998, 999, 1000)	5 104	0	283 117	24 924	1 743 970	0	200 910	401 002	2 533 351
29. Frais de crédit (800, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 820, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 830, 831, 832, 833, 834, 835, 836, 837, 838, 839, 840, 841, 842, 843, 844, 845, 846, 847, 848, 849, 850, 851, 852, 853, 854, 855, 856, 857, 858, 859, 860, 861, 862, 863, 864, 865, 866, 867, 868, 869, 870, 871, 872, 873, 874, 875, 876, 877, 878, 879, 880, 881, 882, 883, 884, 885, 886, 887, 888, 889, 890, 891, 892, 893, 894, 895, 896, 897, 898, 899, 900, 901, 902, 903, 904, 905, 906, 907, 908, 909, 910, 911, 912, 913, 914, 915, 916, 917, 918, 919, 920, 921, 922, 923, 924, 925, 926, 927, 928, 929, 930, 931, 932, 933, 934, 935, 936, 937, 938, 939, 940, 941, 942, 943, 944, 945, 946, 947, 948, 949, 950, 951, 952, 953, 954, 955, 956, 957, 958, 959									

Université Bishop's
Revenus - Fonds avec restrictions
Exercice 2008-2009

Page 7

	1	2	3	4	5	6	7	8	9
	Enseignement	Recherche	Soutien enseignement, recherche	Administration	Terrains et bâtiments	Services à la collectivité	Services aux étudiants	Entreprises auxiliaires	Total
1 Subvention LIEUSES (4170) (Page 8)	72 865	0	0	0	0	0	60 200	0	133 065
2 Autres subventions provinciales (450, 495, 410)	0	59 618	0	0	0	0	12 000	0	71 618
3 Subventions fédérales (416, 420)	0	362 705	0	0	0	0	0	0	362 705
4 Autres Subventions (423, 428, 430)	0	284 167	0	0	0	0	0	0	284 167
5 Total des subventions	72 865	708 473	0	0	0	0	72 200	0	851 643
6 Intérêts et dividendes (435)	0	0	0	0	0	0	0	0	0
7 Revenus provenant des fonds de dotation (445) Page 3	0	0	0	0	0	0	0	0	0
8 Revenus provenant d'une fondation (449)	1 640 213	209 710	140 000	49 065	0	0	359 170	0	2 297 158
9 Ventes externes (460)	0	0	0	0	0	0	0	0	0
10 Ventes aux étudiants (461)	0	0	0	0	0	0	0	0	0
11 Autres revenus (468, 470) Page 18	304 063	0	0	13 350	0	0	68 184	0	385 650
12 Total des revenus autres	1 844 509	209 710	140 000	62 415	0	0	427 354	0	2 682 938
13 TOTAL DES REVENUS	1 917 174	916 483	140 000	62 415	0	0	499 634	0	3 534 391

Université Bishop's
Dépenses - Fonds avec restrictions
Exercice 2008-2009

	1	2	3	4	5	6	7	8	9
	Enseignement	Recherche	Soutien, enseignement, recherche	Administration	Terrains et bâtiments	Services à la collectivité	Services aux étudiants	Entreprises auxiliaires	Total
1 Masses salariales									
2 Direction	0	0	0	0	0	0	0	0	0
3 Gérance	0	30 292	0	0	0	0	0	0	30 292
4 Professeur-chercheur	0	124 970	0	0	0	0	0	0	124 970
5 Chargés de cours	0	0	0	0	0	0	0	0	0
6 Personnel associé à l'enseignement et à la recherche	0	35 025	0	0	0	0	0	0	35 025
7 Personnel audilaire à l'enseignement et à la recherche	0	0	0	0	0	0	0	0	0
8 Personnel professionnel non-enseignant	0	0	0	0	0	0	0	0	0
9 Personnel de soutien technique	0	228 492	0	0	0	0	0	0	228 492
10 Personnel de soutien de bureau	0	0	0	0	0	0	0	0	0
11 Personnel de métier et personnel ouvrier	0	0	0	0	0	0	0	0	0
12 Avantages sociaux (700) - Détails page 17	0	102 111	0	0	0	0	0	0	102 111
13 Total des masses salariales et des avantages sociaux	0	618 891	0	0	0	0	0	0	618 891
14 Frais pour congés sabbatiques et d'études (705)	0	0	0	0	0	0	0	0	0
15 Postdoctoraux (706)	0	0	0	0	0	0	0	0	0
16 Formation et perfectionnement (710)	0	0	0	0	0	0	0	0	0
17 Frais de déplacement et de représentation (716, 720, 725, 730)	0	130 487	0	0	0	0	0	0	130 487
18 Bourses (735)	693 044	32 198	0	0	0	0	0	0	725 242
19 Dépenses de subventions et cotisations (740, 871)	0	0	0	30 849	0	0	0	0	30 849
20 Fournitures et matériels (745)	760 937	100 230	0	0	0	0	449 854	0	1 310 921
21 Coûts des marchandises vendues (765)	0	0	0	0	0	0	0	0	0
22 Frais de services (780, 785, 770, 775, 780, 785, 800)	0	0	0	40 095	0	0	0	0	40 095
23 Volumes et périodiques (750)	0	0	160 970	0	0	0	0	0	160 970
24 Dépenses réelles aux bâtiments (805, 810, 815, 820, 825, 830, 835)	0	0	0	0	0	0	0	0	0
25 Locaux de locaux (840, 845)	0	0	0	0	0	0	0	0	0
26 Immobilisations - Achats et locations (825, 830, 835)	0	0	0	0	0	0	0	0	0
27 Dépenses d'intérêts (850, 855)	0	0	0	0	0	0	0	0	0
28 Transfert de coûts indirectes (885)	0	0	0	0	0	0	0	0	0
29 Autres dépenses (860, 870) - Détails page 18	0	14 654	0	0	0	0	0	0	14 654
30 Total des dépenses autres	1 753 981	217 567	160 970	79 944	0	0	449 854	0	2 552 256
31 Vêtements interfonctions (877)	0	0	0	0	0	0	0	0	0
32 Ventes internes (878)	0	0	0	0	0	0	0	0	0
33 Total avant dépenses exceptionnelles	1 753 981	738 458	160 970	79 944	0	0	449 854	0	3 223 107
34 Dépenses exceptionnelles - Détails page 19	0	0	0	0	0	0	0	0	0
35 TOTAL DES DEPENSES	1 753 981	738 458	160 970	79 944	0	0	449 854	0	3 223 107

NOM DE L'UNIVERSITÉ : Université Bishop's

NUMÉRO DE L'UNIVERSITÉ : # 981000

ÉTAT DE TRAITEMENT
2008-2009

APPROUVÉ PAR LE CONSEIL D'ADMINISTRATION

DATE :

2 février 2010

ADMINISTRATEUR :

H. St. Amant

Établissement :
Année financière :

[illegible]

Note 1 - Selon le contrat d'embauche de Dr. Poupart, une indemnité de douze mois de salaire est accordée à la fin du contrat de cinq ans si celui-ci n'est pas renouvelé. Le N-contrat se terminant le 30 juin 2009 ne sera pas renouvelé.

NOTE 2 - Une allocation d'automobile à laquelle le principal et vice-chancelier était éligible en 2008-09 n'a été versée qu'en 2009-10. Le montant de cette allocation s'élève à \$ 11,000 et sera présenté dans l'état de traitement 2009-10.

État du traitement

Page 2 de 3

Établissement: Université Bishop's #931000
Année financière: 2008-2009

Autres catégories de personnel de direction		Valeur pécuniaire des composantes du traitement assujetties à l'impôt (en \$)		
Catégorie de personnel	Effectif total ^(*) de la catégorie	Étendue du traitement	Salaire de base	Autres éléments de traitement
Personnel de direction des composantes de l'établissement (*)		Le plus élevé		
		Moyenne		
		Le moins élevé		
Personnel de direction des services	6.00	Le plus élevé	95 658 \$	16 803 \$
		Moyenne	89 385 \$	5 137 \$
		Le moins élevé	78 747 \$	2 803 \$
Personnel de de gérance des emplois de soutien		Le plus élevé		
		Moyenne		
		Le moins élevé		

(*) Excluant le doyen ou le personnel de rang équivalent.

(**) En équivalence temps complet; le calcul de la moyenne implique une référence au traitement versé.

Université Bishop's #981000

2008-2009

VALEUR PÉCUNIAIRE NON VÉRIFIÉE DES ALLOCATIONS ET DES FRAIS REMBOURSÉS

[illegible]

(*) S'applique aux personnes qui ont perçu des remboursements de frais ou d'allocations; ne s'applique pas autrement.

(²²) Excluant le doyen ou le personnel de rang équivalent.

Samson Bélair/Deloitte &
Touche s.e.n.c.r.l.
2727, rue King Ouest
Bureau 300
Sherbrooke QC J1L 1C2
Canada

Tél. : 819 823-1616
Télec : 819 564-8078
www.deloitte.ca

RAPPORT DES VÉRIFICATEURS

Aux membres du conseil d'administration de
l'Université Bishop's

Nous avons vérifié les relevés de la valeur pécuniaire des composantes du traitement assujetties à l'impôt du Québec des membres du personnel de direction supérieure et des autres catégories de personnel de direction inclus dans l'état du traitement de l'Université Bishop's pour l'exercice terminé le 30 juin 2009, lesquels ont été établis conformément aux dispositions des articles 4.3 à 4.5 de la *Loi sur les établissements d'enseignement de niveau universitaire*. La responsabilité de ces informations financières incombe à la direction de l'Université. Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces informations financières en nous fondant sur notre vérification.

Notre vérification a été effectuée conformément aux exigences énoncées par le ministère de l'Éducation du Québec dans le *Mandat de vérification externe des universités québécoises* et conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les informations financières sont exemptes d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les informations financières. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des informations financières.

À notre avis, ces relevés donnent, à tous les égards importants, une image fidèle des informations financières portant sur la valeur pécuniaire des composantes du traitement assujetties à l'impôt du Québec des membres du personnel de direction supérieure et des autres catégories de personnel de direction de l'Université Bishop's pour l'exercice terminé le 30 juin 2009 selon les dispositions des articles 4.3 à 4.5 de la *Loi sur les établissements d'enseignement de niveau universitaire*.

Samson Bélair / Deloitte & Touche s.e.n.c.r.l.

Le 10 octobre 2009

¹ Comptable agréé auditeur permis n° 8516

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	
1	Nom de l'établissement : UNIVERSITÉ BISHOPS										Date : 28 mai 2010
2											
3	I. Éléments d'information										III. Remarques
4	II. Observations et prévisions										
5											
6	INDICATEURS										
7											Année
8	Unité	2004-2005	2005-2006	2006-2007	2007-2008	2008-2009	2009-2010				
9	Clientèle étudiante										
10	Effectif étudiant équivalent à temps plein (EEETP)	2379	2337	2234	1988	1948	2039	Estimé pour 2009-2010			
11	Effectif étudiant en nombre absolu	2794	2721	2641	2358	2326	2414				
12	Effectif étudiant au 1er cycle à temps plein	n	2188	2202	2105	1834	1757	1860			
13	Effectif étudiant au 1er cycle à temps partiel	n	599	503	497	493	528	521			
14	Effectif étudiant aux 2e et 3e cycles	n	7	16	39	31	41	33			
15	Effectif étudiant aux 2e et 3e cycles	%	0%	1%	1%	1%	2%	1%			
16	Effectif étudiant étranger	n	197	208	226	208	259				
17	Effectif étudiant étranger	%	8.3%	8.9%	10.1%	11.5%	10.7%	12.7% % des EEETP			
18	Étudiants résidents du Québec à l'étranger	n	39	30	28	37	33	23 Étudiants autonome Québec et autres			
19	Stagiaires postdoctoraux	n	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a				
20	Résidents en médecine	n	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a				
21	Professeurs	n	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a				
22	Nombre de professeurs récemment embauchés	n	9	9	0	1	1	5 Professeurs embauchés régulier temps plein			
23	Nombre de professeurs (total)	n	119.5	126	122	123	117	125			
24	a) Nombre de professeurs réguliers	n	102.5	109	108	109	109	110			
25											
26	b) Nombre de professeurs subventionnés ou suppléants	n	17	17	14	14	8	Professeurs embauchés toute l'année mais qui n'ont pas le statut régulier temps plein			
27	Nombre de chargés de cours	n	68	62	65	65	69	72			
28	Nombre moyen de cours par professeur	n	5.8	5.8	5.8	5.8	5.8	5.8 par professeur régulier (excluant chargés de cours)			
29	Ratio étudiants à temps plein au 1er cycle / professeur	n	n/d	n/d	n/d	n/d	2.5	2.6 n/d : non-disponible			
30	Ratio étudiants à temps plein au 1er cycle / professeur	n	n/d	n/d	n/d	n/d	14.8	14.8			
31	Ratio étudiants aux 2e et 3e cycles / professeur	n	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a			
32	Ratio EEETP / professeur	EEETP	19.9	18.5	18.3	16.2	16.6	16.3			
33	Cours donnés par les professeurs	%	n/d	n/d	n/d	n/d	78	79			
34	Cours donnés par les chargés de cours	%	n/d	n/d	n/d	n/d	22	21			
35	Cours donnés par d'autres catégories d'intervenants	%	n/d	n/d	n/d	n/d	0	0			

Nom de l'établissement : UNIVERSITÉ BISHOPS										Date : 18 mai 2010	
I. Éléments d'information		II. Observations et prévisions								Page 2 de 5	
INDICATEURS		Année								III. Remarques	
Recherche		Unité	2004-2005	2005-2006	2006-2007	2007-2008	2008-2009	2009-2010			
23	Subventions d'infrastructure de la FCI	M\$		86 \$	- \$	- \$	- \$	45 \$			
24	Fonds d'exploitation des infrastructures (FEI) de la FCI	M\$			11 \$	8 \$	- \$	- \$			
25	Subventions de recherche (excluant les revenus de la FCI)	M\$		609 \$	643 \$	726 \$	709 \$	440 \$			
26	Contrats de recherche	M\$		- \$	- \$	7 \$	- \$	- \$			
27	Frais indirects de la recherche (excluant les FEI, ligne 24)	M\$			201 \$	232 \$	252 \$	238 \$			
28-1	Revenus moyens de recherche par professeur	\$		20 \$	19 \$	21 \$	21 \$	14 \$			
28-2	Revenus moyens par professeur ayant reçu une subvention de la FCI	\$			0	0	0	45			
28-3	Revenus moyens par professeur ayant reçu une subvention de recherche	\$			19 \$	21 \$	21 \$	13 \$			
28-4	Revenus moyens par professeur ayant reçu un contrat de recherche	\$			0	7 \$	0 \$	0 \$			
28-a	Nombre professeurs ayant reçu un financement pour effectuer de la recherche	n		34	33	35	33	35			
28-b	Nombre de professeurs ayant reçu une subvention de la FCI	n			0	0	0	1			
28-c	Nombre de professeurs ayant reçu une subvention de recherche	n			33	34	34	35			
28-d	Nombre de professeurs ayant reçu un contrat de recherche	n			0	1	0	0			
29	Part de la recherche contractuelle										
29-1	- Pourcentage basé sur les revenus en M\$	%			0	1%	0%	0%			
29-2	- Pourcentage basé sur le nombre de professeurs avec contrat de recherche	%			0	3%	0%	0%			
30	Professeurs avec un financement pour effectuer de la recherche sur le nombre total de professeurs (ligne 13, page 1)	%		28%	26%	29%	27%	30%			

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P
1	Nom de l'établissement : UNIVERSITÉ BISHOPS														
2															
3	I. Éléments d'information														
4															
5	II. Observations et prévisions														
6															
7	INDICATEURS	Formation de la cohorte des personnes nouvellement inscrites au trimestre d'automne													
8	Réussite des études de baccalauréat	Unité	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	
9	Persévérance après 1 an	%		87.3	84.8	88.3	87.2	81.2	87.4	87.1	83.9	81.4	84.3	84.5	sans B.Ed. programme d'un an
10	Diplomation après 6 ans	%	71.3	73.5	72.1	74.7	76.1	78.6							
11	Diplomation par secteur au baccalauréat														
12	Santé (total)	%	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	
13	a) Temps plein	%	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	
14	b) Temps partiel	%	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	
15	Sciences pures et appliquées (total)	%	64	70.6	76.7	68	65.4	62.2							
16	a) Temps plein	%													
17	b) Temps partiel	%													
18	Sciences sociales (total)	%	74.4	71.2	65.7	72	75.6	72							
19	a) Temps plein	%													
20	b) Temps partiel	%													
21	Éducation (total)	%	86.9	89.7	89.9	89	92.6	96.1							
22	a) Temps plein	%													
23	b) Temps partiel	%													
24	Droit (total)	%	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	
25	a) Temps plein	%	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	
26	b) Temps partiel	%	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	
27	Arts, lettres et sciences humaines (total)	%	60.5	58.1	68.7	70.5	72.8	74.1							
28	a) Temps plein	%													
29	b) Temps partiel	%													
30	Administration					78.1	82.5	85.9							Administration
31	Ensemble des secteurs (total)	%	71.3	73.5	72.1	74.7	76.1	78.6							
32	a) Temps plein	%													
33	b) Temps partiel	%													
34	Réussite des études de 2e et de 3e cycles														
35	Diplomation à la maîtrise après 4 ans	%	n/a	n/a	n/a	0	0	0	0	44.4	n/a	n/a	n/a	n/a	
36	Diplomation à la maîtrise après 6 ans	%	n/a	n/a	n/a	0	0	33.3	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	
37	Diplomation au doctorat après 8 ans	%	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	
38															

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K
1	Nom de l'établissement : UNIVERSITE BISHOPS									
2										
3	I. Éléments d'information									
4										
5	DONNÉES FINANCIÈRES									
6										
7										
8	Fonds de fonctionnement									
9	A. Revenus									
10	43	Subvention du MEQ	k\$	17363	18852	19547	16848	19210	20517	18476
11	44	Revenus provenant des étudiants (total)	k\$	10057	10208	9781	9385	9385	9389	7692
12		a) Droits de scolarité	k\$	4807	4520	4210	4069	4069	4069	N/D
13		b) Forfaitaires étudiants étrangers	k\$	814	896	735	726	726	773	N/D
14		c) Forfaitaires étudiants canadiens	k\$	2798	3108	3203	2890	2890	2824	N/D
15		d) Cotisations des étudiants	k\$	1187	1204	1163	1286	1286	1228	N/D
16		e) Autres revenus provenant des étudiants	k\$	451	480	470	414	414	475	N/D
17	45	Autres revenus	k\$	9479	9109	9101	9199	9199	7791	10734
18		a) Revenus du Fonds de dotation et revenus provenant d'une fondation universitaire	k\$	202	177	236	163	163	0	0
19		b) Ventes externes	k\$	7444	7153	6956	6134	6134	6471	N/D
20		c) Autres revenus	k\$	1833	1779	1909	2902	2902	1320	N/D
21	46	Total des revenus	k\$	36899	38169	38429	35432	37794	37677	36902
22		B. Dépenses								
23	47	Salaires	k\$	20533	21503	21374	23880	23880	20884	22889
24	48	Avantages sociaux	k\$	4447	6260	6275	4870	4870	4698	5547
25	49	Autres dépenses	k\$	11675	12195	12490	10377	10377	11624	10853
26	50	Total des dépenses	k\$	36555	39958	40139	39127	39127	37206	39289
27	51	Résultat de l'exercice	k\$	244	-1789	-1710	-3695	-1333	471	-2388
28		Fonds avec restrictions								
29		A. Revenus								
30										
31	52	Subventions, dons et commandites provinciales	k\$	427	331	337	319	319	205	N/D
32	53	Subventions, dons et commandites fédérales	k\$	674	553	550	392	392	363	N/D
33	54	Autres revenus	k\$	2449	2638	2370	2891	2891	2966	N/D
34	55	Total des revenus	k\$	3550	3522	3257	3602	3602	3534	N/D
35		B. Dépenses								
36	56	Salaires et avantages sociaux	k\$	529	577	452	691	691	519	N/D
37	57	Autres dépenses	k\$	2850	2828	2579	2469	2469	2722	N/D
38	58	Total des dépenses	k\$	3379	3405	3031	3160	3160	3241	N/D
39	59	Résultat de l'exercice	k\$	171	117	226	442	442	293	N/D

Date : 27 mai 2010

Page 4 de 5

III. Remarques

Date : 28 mai 2010

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M
1	Nom de l'établissement : UNIVERSITÉ BISHOPS											
2	Date : 28 mai 2010											
3	I. Éléments d'information											
4												
5	INDICATEURS	Unité	Ventilation de l'effectif étudiant par secteur de disciplines et sexe, trimestre d'automne 2009									
6			1 ^{er} cycle	2 ^e cycle	3 ^e cycle	TOTAL						
7			Baccalauréat	Autres	Maîtrise	Autres	Doctorat	Autres	Grades	Autres	Total	
8												1 cycle autres = Certificats
9												2 cycle autres = Diploma Adv. Studies Education
10	Hommes											
11	70 Santé	n	0.0	0	0.0				0.0	0	0	
12	71 Sciences pures et appliquées	n	104.0	0	4.0				108.0	0	108	
13	72 Administration	n	259.0	1	0.0				259.0	1	260	
14	73 Éducation	n	54.0	0	5.0				59.0	0	59	Sciences sociales remplacé par administration
15	74 Droit	n	0.0	0	0.0				0.0	0	0	
16	75 Arts, lettres et sciences humaines	n	373.0	19	0.0				373.0	19	392	Incluant Sciences Sociales tels que défini dans le système de classement Ciarder du MELS
17	76 Plurisectoriel	n	55.0	0	0.0				55.0	0	55	
18	77 Ensemble des secteurs	n	845.0	20	9.0	0	0	0	854.0	20	874	
19	Femmes											
20	80 Santé	n	0.0	0	0.0				0.0	0	0	
21	81 Sciences pures et appliquées	n	81.0	0	3.0				84.0	0	84	
22	82 Administration	n	188.0	4	0.0				188.0	4	192	
23	83 Éducation	n	203.0	0	21.0				224.0	0	224	
24	84 Droit	n	0.0	0	0.0				0.0	0	0	
25	85 Arts, lettres et sciences humaines	n	507.0	97	0.0				507.0	97	604	
26	86 Plurisectoriel	n	67.0	0	0.0				67.0	0	67	
27	87 Ensemble des secteurs	n	1,046.0	101	24.0	0	0	0	1,070.0	101	1,171	
28												
29	Total											
30	90 Santé	n	0.0	0	0.0				0.0	0	0	
31	91 Sciences pures et appliquées	n	185.0	0	7.0				192.0	0	192	
32	92 Administration	n	447.0	5	0.0				447.0	5	452	
33	93 Éducation	n	257.0	0	26.0				283.0	0	283	
34	94 Droit	n	0.0	0	0.0				0.0	0	0	
35	95 Arts, lettres et sciences humaines	n	880.0	116	0.0				880.0	116	996	
36	96 Plurisectoriel	n	122.0	0	0.0				122.0	0	122	
37	97 Ensemble des secteurs	n	1,891.0	121	33.0	0	0	0	1,924.0	121	2,045	

Bilan et perspectives

1. Profil de l'Université Bishop's

Fondée en 1843 avec la mission d'offrir une éducation *liberal arts*, c'est-à-dire une éducation générale de qualité tenant compte de toutes les facettes de la personne, l'Université Bishop's est une des plus anciennes universités québécoises. En 2010, notre objectif demeure le même, celui d'offrir une formation postsecondaire générale, principalement au premier cycle, à de jeunes adultes afin qu'ils puissent exploiter leurs talents et exprimer leur plein potentiel. Bishop's favorise un milieu d'apprentissage convivial, enrichi par le haut savoir et la recherche. Elle encourage l'excellence scolaire et le développement de la pensée critique et des aptitudes en communication.

L'établissement offre des programmes menant à des diplômes en arts, en sciences, en administration et en éducation. En septembre 2009, l'Université accueillait 1854 étudiants à temps plein provenant de toutes les régions du Canada et du monde entier :

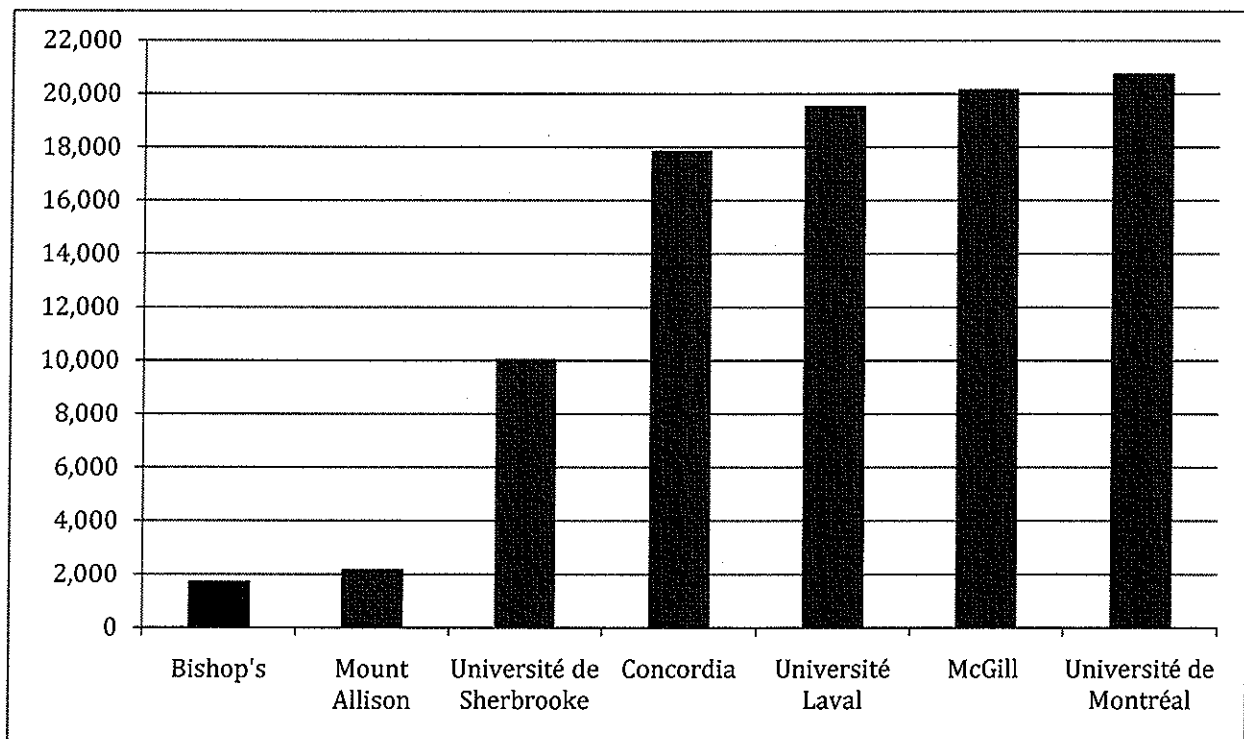
- **44 % de nos étudiants viennent du Québec, provenant en proportion égale de milieux d'expression française et anglaise**
- **43 % de nos étudiants sont originaires des autres provinces canadiennes**
- **13 % de nos étudiants sont originaires de 43 pays situés sur les cinq continents**

2. Modèle pédagogique

Le modèle pédagogique privilégié à l'Université Bishop's ne se retrouve dans aucun autre établissement au Québec et il est rare dans le reste du Canada. Nous offrons principalement une formation de premier cycle dans un environnement convivial, ce qui constitue une base pour la réussite scolaire et le développement du potentiel de leadership des étudiants. Nous encourageons nos étudiants à être des membres actifs de leur communauté.

Ce modèle a démontré ses nombreux avantages pour les étudiants. Il favorise la responsabilisation, l'augmentation du niveau de satisfaction et la poursuite des études aux cycles supérieurs. Bien que ce modèle soit bien connu aux États-Unis, le petit établissement résidentiel de premier cycle demeure rare au Canada. Cela est dû en partie au mode de financement présentement en vigueur qui n'offre pas un soutien adéquat aux universités qui veulent donner la priorité à l'enseignement au premier cycle.

Inscriptions à temps plein au premier cycle en 2008-2009



3. Indicateurs de succès

De récents sondages nationaux ont confirmé l'efficacité du modèle pédagogique de Bishop's.

 Le NSSE (National Survey of Student Engagement) a sondé l'opinion des étudiants de 56 universités canadiennes. Bishop's a été la seule université à se classer parmi les six premières dans chacune des catégories. 1^{re} – Milieu de vie favorable 2^e – Interactions étudiant-professeur 2^e – Apprentissage pratique et coopératif 6^e – Niveau d'apprentissage scolaire 6^e – Expérience pédagogique enrichissante	 Le rapport annuel des universités du <i>Globe and Mail</i> sonde également les étudiants. Bishop's a obtenu un excellent classement dans la catégorie « très petite université ». 1^{re} – Qualité de l'éducation 1^{re} – Taille des classes 1^{re} – Interactions étudiant-professeur 1^{re} – Satisfaction étudiante 1^{re} – Atmosphère sur le campus	 En 2007, <i>Maclean's</i> a supprimé certains indicateurs clés de son sondage universitaire après que 20 universités canadiennes eurent refusé de partager leurs données. Cela a obligé <i>Maclean's</i> à omettre des mesures importantes qui avaient permis à Bishop's de bien se classer, année après année, dont : – Nombre d'étudiants des autres provinces – Nombre d'étudiants internationaux – Taille des groupes – Rétention des étudiants En conséquence, Bishop's est passée de la 7^e à la 17^e place. Cependant, l'Université a connu une excellente remontée en 2009, atteignant la 11^e place. Bien que ce résultat soit positif, Bishop's continuera de plaider auprès de <i>Maclean's</i> afin que le magazine reprenne son ancienne méthodologie de sondage, plus complète.
---	--	---

Le succès de nos étudiants dans les compétitions universitaires témoigne également de la qualité de l'enseignement offert à l'Université Bishop's.

Au Danemark, en mars 2010, Bishop's s'est classée première au concours annuel d'études de cas du Network of International Business Schools (NIBS) opposant des étudiants du premier cycle provenant d'écoles d'administration de partout dans le monde. Bishop's a remporté le premier prix pour la cinquième fois en quatorze années d'existence du concours.

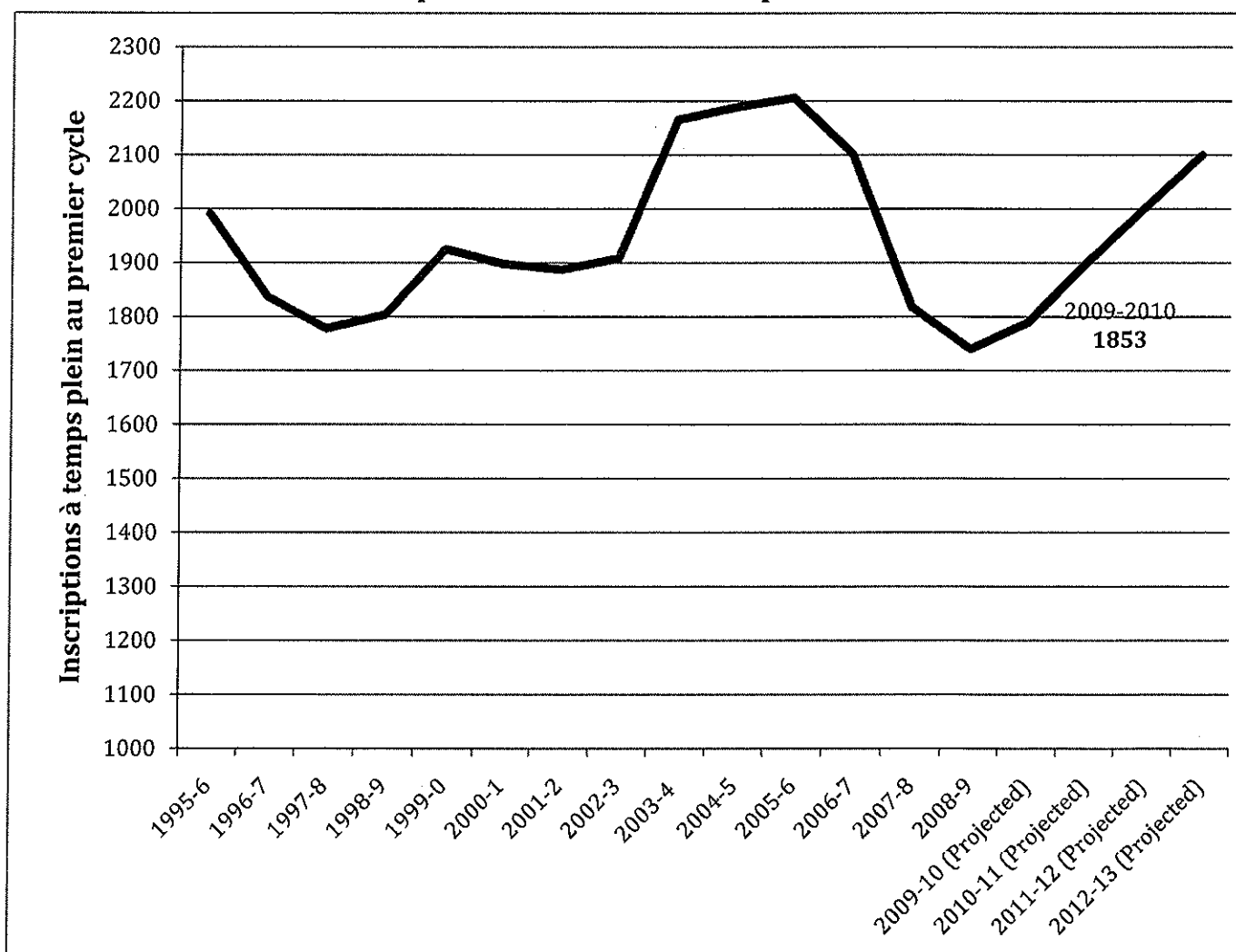
Quant à l'équipe qui représentait Bishop's à la Simulation des Nations Unies 2010 à New York, elle a reçu la mention « Délégation distinguée ». Cet honneur était décerné à notre équipe pour la troisième fois, ce qui la place parmi les 25 meilleures équipes à l'échelle internationale.

Tous ces prix témoignent des bénéfices générés par un milieu d'apprentissage qui encourage une interaction constante et de grande qualité entre des étudiants engagés et des professeurs dont la première préoccupation réside dans l'enseignement.

4. Développements récents

Inscriptions : Depuis 2008, l'augmentation du nombre des inscriptions demeure une des grandes priorités de notre établissement. Les résultats montrent une croissance annuelle excédant les projections exposées dans notre plan de redressement. Nous avons toujours pour objectif d'atteindre 2200 étudiants en 2013. En septembre 2010, nous devrions constater une augmentation de 20 % du nombre de nouveaux étudiants, ce qui permettrait d'atteindre l'objectif de 1954 étudiants à temps plein.

Inscriptions à l'Université Bishop's



Révision de la gouvernance : Le modèle actuel de gouvernance est en vigueur depuis 1947 et nécessitait une mise à jour. En conséquence, un processus a été entrepris pour moderniser nos structures administratives. Un des changements importants consiste à réduire de 62 à 17 le nombre de membres siégeant au Conseil d'administration. L'établissement a également amendé ses statuts de façon substantielle afin d'améliorer l'efficacité et de privilégier la responsabilisation. Ces changements assurent une transparence administrative tout en respectant notre tradition de collégialité et de bicamérisme.

Groupes de recherche : L'Université a récemment révisé son Plan stratégique de recherche. Elle a d'abord identifié les domaines d'excellence où elle désire concentrer ses efforts et ses ressources, puis elle a sélectionné quatre grands thèmes de recherche :

- **Astrophysique et cosmologie**
- **Changements environnementaux et climatiques à échelles multiples**
- **Santé et bien-être psychologique**
- **Traverser les frontières : la construction de la différence sociale et culturelle**

Trois nouvelles chaires de recherche du Canada seront reliées à ces priorités de recherche.

5. Priorités pour l'avenir

L'Université Bishop existe depuis 167 ans. Bien que son campus et ses édifices constituent une part importante de notre patrimoine, ils requièrent tout de même des travaux réguliers d'entretien et d'amélioration.

Ayant récemment signé la Déclaration de Talloires pour des campus durables, l'Université Bishop's confirme que la durabilité et la santé de l'environnement représentent des facteurs clés dans ses nouveaux projets d'immobilisation. L'Université se démarque dorénavant comme un leader en matière de développement durable.

La première phase de notre ambitieux programme d'efficacité énergétique permettra l'élimination de notre ancien système de chauffage à vapeur qui sera remplacé par un nouveau système géothermique de chauffage et de refroidissement, réduisant ainsi de façon importante les coûts d'énergie et l'émission de gaz à effet de serre.

Grâce au soutien financier des trois paliers de gouvernement, l'Université Bishop's débute la construction de son nouveau Centre de sport et de mieux-être, le premier de nos édifices à recevoir la certification LEED (*Leadership in Energy and Environmental Design*). Le Centre fournira des installations de premier plan aux équipes sportives de Bishop's et du CEGEP Champlain ainsi que des installations récréatives et sportives améliorées à la clientèle étudiante et à la population environnante. La fin de la construction est prévue pour le début de 2012. Le Centre occupera une place importante dans le déroulement des Jeux du Canada à Sherbrooke en 2013.

Grâce à un projet étudiant, l'Université est en voie d'éliminer la vente d'eau embouteillée sur le campus. De plus, un nouveau programme de compostage a été créé pour les services alimentaires du campus permettant ainsi de rediriger chaque semaine plus d'une tonne de déchets vers le compostage plutôt qu'à la décharge publique.

6. Finances

En février 2009, l'Université Bishop's a soumis au MELS un plan de redressement financier ayant pour objectif de retrouver l'équilibre budgétaire d'ici l'année 2012-2013. Notre plan était basé sur un contrôle très serré de nos dépenses et sur une augmentation du nombre d'inscriptions à temps plein qui passerait de 1740 en septembre 2008 pour atteindre 2200 en septembre 2013. Hausser le recrutement de 26 % en seulement cinq ans représentait un objectif ambitieux, un objectif en voie de réalisation.

L'Université Bishop's continue de plaider pour un alignement des frais de scolarité québécois avec la moyenne canadienne tout en gardant l'accessibilité comme objectif prioritaire. L'Université est particulièrement affectée par la politique québécoise privilégiant des frais de scolarité très bas. Alors que les frais de scolarité représentent, en moyenne, 12 % du revenu total des universités québécoises, ils représentent 22 % de l'ensemble des revenus de Bishop's.

7. Conclusion

L'Université Bishop's est fière de son histoire qui s'échelonne sur une période de 167 années. Cet établissement d'enseignement est resté fidèle à sa mission fondamentale d'offrir une éducation générale de qualité, mais il a également évolué afin de mieux répondre aux nouveaux besoins de sa clientèle étudiante, de l'ensemble de la communauté et de la société québécoise.

Sa taille et sa mission font de l'Université Bishop's un établissement unique parmi les universités québécoises. Notre objectif principal demeure, et demeurera, l'offre d'une formation exceptionnelle de premier cycle dans un environnement convivial.

La petite taille de notre établissement lui donne de grands avantages, mais entraîne également des défis uniques. Le mode de financement présentement en vigueur récompense l'efficacité d'échelle inhérente aux grandes universités, mais il place un lourd fardeau administratif sur un petit établissement d'enseignement tel que l'Université Bishop's.

Nous avons l'immense chance que nos étudiants, notre personnel enseignant et non-enseignant, nos diplômés et nos administrateurs soient, toutes et tous, profondément attachés à leur université. C'est la mise en commun de leur savoir-faire et de leur engagement qui assure à l'Université Bishop's une place parmi les établissements d'enseignement de renommée internationale.